

重要なお知らせ

～アルビオンの販売ルールについて～

>>>2014.01.04

弊社では対面販売を基本としており、インターネットでの販売は一切していません。
下記の販売ルールを運用しております。何とぞご理解の程、よろしくお願い申し上げます。

記

1. 商品のお求めは当サイトのショッピングリストでご確認いただくか、弊社のお客様相談室へお問い合わせ下さいますようお願い申し上げます。
2. インターネットはじめ弊社の正規取扱店以外でご購入された商品に関しましては、弊社では一切責任を負いかねますので、ご了承下さい。
3. 転売を目的としてお買い物をされたことが特定できる方に対して一切の販売をお断りさせていただきます。

尚、販売ルールにつきましては、今後変更(追加や削除)をさせていただくことがありますので、最新の内容をご確認いただきますようお願い申し上げます。

Important Announcement

~Regarding the sales rules of ALBION products~

>>>2014.01.04

ALBION's sales are based mainly on face-to-face retailing, and we do not sell any products over the Internet. We operate under the following set of sales rules.

Your understanding and cooperation in this matter is appreciated.

1. When purchasing ALBION products please either check on the list of stores on the site, or contact our customer services section.
2. Please appreciate that ALBION cannot take any responsibility whatsoever for products that have been bought over the Internet or from any store that is not an ALBION-approved dealer.
3. We will refuse to sell products to people in the event that we identify them as purchasing our products with the intent of reselling them.

Please note that the sales rules may be altered (added to or rescinded) in the future, so please ensure that you have checked for the latest information.

重要通知

～关于奥比虹商品的销售规则～

>>>2014.01.04

本公司以面对面的销售为原则，一律不进行网络销售。本公司执行以下销售规则，请予以理解。

1. 购买商品请查询本网页登载的店铺目录，或请向本公司的客户咨询室查询。
2. 对从包括网店在内的本公司正规店铺以外处所购买的商品，本公司不承担任何责任，请予以谅解。
3. 对确定其为以转卖为目的进行采购的顾客，将一律拒绝售货。

关于销售规则，今后有变更（追加或取消）的可能，请确认最新内容。